

# Algemene Voorwaarden

**Verzekeren van garanties**  
**AV 366/10**  
**Buitenland**

Hoofdstuk I.	Definities	3
Hoofdstuk II.	Omschrijving van de dekking	3
	Artikel 1. Gedekte risico's	3
	Artikel 2. Grondslag van de verzekering	3
	Artikel 3. Looptijd van het risico van Verzekeraar	3
	Artikel 4. Gedekt percentage en maximum schadevergoeding	3
	Artikel 5. Wachttermijn	4
	Artikel 6. Voorwaarden voor schadevergoeding	4
Hoofdstuk III.	Beheer van het risico	4
	Artikel 7. Algemene verplichtingen van Verzekerde	4
	Artikel 8. Rapportageverplichtingen van Verzekerde	5
	Artikel 9. Mededelingsplicht van Verzekerde	
	Artikel 10. Premie	5
	Artikel 11. Sancties	5
Hoofdstuk IV.	Schaderegeling	6
	Artikel 12. Claimprocedure	6
	Artikel 13. Schadeberekening	7
	Artikel 14. Opbrengsten na schadevergoeding	7
Hoofdstuk V.	Diverse bepalingen	7
	Artikel 15. Omrekeningskoersen	7
	Artikel 16. Consolidatieregeling	7
	Artikel 17. Overdracht of bezwaring van rechten uit de Verzekeringsovereenkomst	7
	Artikel 18. Overgang van het verzekerde belang	8
	Artikel 19. Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar	8
	Artikel 20. Communicatie	8
	Artikel 21. Toepasselijk recht en jurisdictie	8

## Hoofdstuk I. Definities

<b>Verzekeraar</b>	de Staat der Nederlanden
<b>Atradius</b>	de naamloze vennootschap Atradius Dutch State Business, die krachtens art. 3 lid 5 van de Kaderwet financiële verstrekkingen Financiën in naam en voor rekening en risico van Verzekeraar verzekeringsovereenkomsten aangaat en garanties aan Nederlandse exporteurs, investeerders en financiers van export en investeringen afgeeft, en deze verzekeringsovereenkomsten en garanties voor rekening en risico van Verzekeraar beheert inclusief, maar niet beperkt tot, het afwikkelen van schadeclaims en het voeren van incasso-activiteiten.
<b>Overeenkomst</b>	de tussen Verzekerde en Debiteur gesloten overeenkomst, waarvan de gegevens zijn vermeld in het Overzicht.
<b>Verzekeringsovereenkomst</b>	de overeenkomst tussen Verzekerde en Verzekeraar, vastgelegd in het Overzicht, deze Algemene Voorwaarden, bijzondere voorwaarden en eventuele aanhangsels.
<b>Overzicht</b>	de polisbladen, waarin de voor de Verzekeringsovereenkomst specifieke gegevens zijn opgenomen.
<b>Garantie</b>	de in het Overzicht onder Gegevens van de garantie vermelde garantie.
<b>Wachttermijn</b>	de in het Overzicht onder Polisgegevens vermelde periode na afloop waarvan uitkeringen onder deze Verzekeringsovereenkomst opeisbaar zijn.

## Hoofdstuk II. Omschrijving van de dekking

### Artikel 1.

#### Gedekte risico's

De verzekering dekt schade (zie Artikel 13) als gevolg van het aanspreken van de Garantie, indien de Garantie is aangesproken in strijd met het doel waarvoor zij gegeven is, hetgeen vastgesteld moet zijn in een rechterlijke uitspraak of in een arbitraal vonnis waartegen geen hogere voorziening meer mogelijk is, gewezen in een geschil tussen Verzekerde en Begunstigde van de Garantie, dan wel op enig andere wijze die door Verzekeraar in voorkomend geval acceptabel wordt geacht.

### Artikel 2.

#### Grondslag van de verzekering

De door Verzekerde ten behoeve van de totstandkoming van de verzekering verstrekte gegevens gelden als grondslag van de verzekering. Verzekerde is verantwoordelijk voor de overeenstemming tussen enerzijds de Overeenkomst en/of de in het Overzicht genoemde zekerheden en anderzijds hetgeen daarover in de Verzekeringsovereenkomst is opgenomen, ongeacht of de documentatie met betrekking tot de Overeenkomst en/of de zekerheden aan de Verzekeraar is overlegd of ter beschikking is gesteld.

### Artikel 3.

#### Looptijd van het risico van Verzekeraar

- Het risico van Verzekeraar begint op de datum van het in werking treden van de Garantie.
- Het risico van Verzekeraar eindigt op de afloopdatum van de Garantie.

### Artikel 4.

#### Gedekt percentage en maximum schadevergoeding

- Van de schade (zie Artikel 13) berekend volgens deze Verzekeringsovereenkomst vergoedt Verzekeraar het gedekte percentage als vermeld in het Overzicht.
- Het totaal van alle schadevergoedingen uit hoofde van deze Verzekeringsovereenkomst zal ten hoogste het in het Overzicht als "Maximum schadevergoeding" aangeduide bedrag belopen.

**Artikel 5.**  
**Wachttermijn**

Uitkeringen onder deze Verzekeringsovereenkomst zijn opeisbaar na verloop van de Wachttermijn ingaande op één van de hierna aan te geven momenten:

- a. indien zich een geval voordoet als bedoeld in Artikel 1:  
op de dag nadat in een procedure als in Artikel 1 voorzien, onherroepelijk is vastgesteld dat de Garantie in strijd met het doel waarvoor zij gegeven is, is aangesproken; of
- b. indien Verzekeraar uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat zij haar dekkingsverplichting ingevolge Artikel 1 aanvaardt zonder een daaraan voorafgaande rechterlijke of arbitrale uitspraak:  
op de dag na uitbetaling aan Begunstigde van de Garantie.

**Artikel 6.**  
**Voorwaarden voor schadevergoeding**

- a. Verzekerde kan slechts aanspraken op schadevergoeding doen gelden mits:
  1. Verzekerde tijdig en volledig heeft voldaan aan haar verplichtingen jegens Begunstigde van de Garantie;
  2. Verzekerde heeft voldaan aan alle wettelijke en administratieve verplichtingen, die in verband met de met Begunstigde van de Garantie afgesloten overeenkomst en afgegeven Garantie op haar van toepassing zijn;
  3. Verzekerde in verband met de totstandkoming of de uitvoering van de Overeenkomst geen omkoping, in de zin van artikel 177, 178, 178a en 328ter van het Wetboek van Strafrecht, heeft gepleegd dan wel omkoping heeft uitgelokt, daaraan medeplichtig is geweest of daarvan bewust heeft geprofiteerd. Indien aan deze voorwaarde niet is voldaan heeft Verzekeraar ook het recht de Verzekeringsovereenkomst zonder restitutie van premie op te zeggen en is Verzekerde verplicht eventueel reeds betaalde schadevergoedingen aan Verzekeraar terug te betalen.
- b. Verzekeraar zal op de voorwaarden sub a1 en 2 geen beroep doen, indien het niet voldoen daaraan een gevolg is van een door Verzekeraar gegeven aanwijzing.

**Hoofdstuk III. Beheer van het risico**

**Artikel 7.**  
**Algemene verplichtingen van Verzekerde**

Verzekerde is verplicht:

- a. het niet door Verzekeraar gedekte percentage als eigen risico te dragen, voor zover Verzekeraar overdracht van dit eigen risico aan derden niet heeft goedgekeurd;
- b. niet zonder toestemming van Verzekeraar enige wijziging of verlenging van de Garantie te accepteren;
- c. in overleg met Verzekeraar incassomaatregelen te nemen en ook overigens de nodige maatregelen te nemen ter voorkoming of beperking van schade;
- d. aanwijzingen van Verzekeraar ter zake van het beheer van het risico op te volgen, zonder dat Verzekerde voor haar normale kantoor- en personeelskosten een vergoeding kan bedingen. Deze verplichting houdt onder meer in dat Verzekerde op verzoek van Verzekeraar in eigen naam maatregelen neemt, ook nadat schadevergoeding aan Verzekerde is uitbetaald;
- e. desgevraagd het incasso aan Verzekeraar over te dragen;
- f. alle opbrengsten in verband met de Garantie ontvangen na schadevergoeding, aan Verzekeraar af te dragen;

- g. Verzekeraar of een derde, die in naam of in opdracht van Verzekeraar optreedt binnen een redelijke termijn inzage te verlenen in en afschrift te verschaffen van, alle bescheiden te harer beschikking en binnen haar bereik, die naar het oordeel van Verzekeraar benodigd zijn om te verifiëren of Verzekerde voldoet aan de op haar rustende verplichtingen uit hoofde van de Verzekeringsovereenkomst en/of aan alle voorwaarden voor schadevergoeding is voldaan. Indien Verzekerde naar het oordeel van Verzekeraar niet of onvoldoende meewerkt aan een dergelijk verzoek heeft Verzekeraar het recht hieraan consequenties te verbinden. Indien de inzage aantoont dat Verzekerde niet voldoet of niet heeft voldaan aan een of meer van haar verplichtingen uit hoofde van de Verzekeringsovereenkomst, is Verzekerde gehouden op eerste verzoek de redelijke kosten te vergoeden, die Verzekeraar heeft gemaakt voor het inschakelen van bovengenoemde derde.

#### **Artikel 8.**

##### **Rapportageverplichtingen van Verzekerde**

Verzekerde is verplicht onmiddellijk aan Verzekeraar kennis te geven, zodra zij verneemt of vaststelt dat:

- a. Begunstigde van de Garantie de Garantie aanspreekt dan wel weigert deze vrij te geven;
- b. iets nadeligs bekend is geworden over Begunstigde van de garantie;
- c. zich andere omstandigheden voordoen ten gevolge waarvan schade dreigt te ontstaan;
- d. sprake is van feiten of omstandigheden, die een (mogelijk) negatieve invloed hebben op het risico op omkoping.

#### **Artikel 9.**

##### **Mededelingsplicht van Verzekerde**

- a. Op de Verzekerde rust een mededelingsplicht bij het aangaan van de Verzekeringsovereenkomst. Verzekerde is gehouden om vóór het sluiten van de Verzekeringsovereenkomst Verzekeraar, al dan niet gevraagd, op de hoogte te stellen van feiten of gegevens waarvan de Verzekerde wist of behoorde te begrijpen dat deze van belang waren of konden zijn voor de beoordeling van het (i) te verzekeren risico, of (ii) het risico op omkoping.
- b. Het bepaalde in de artikelen 7:928, 7:929 en 7:930 van het Burgerlijk Wetboek over de mededelingsplicht bij het aangaan van een verzekeringsovereenkomst is op deze Verzekeringsovereenkomst niet van toepassing.

#### **Artikel 10.**

##### **Premie**

- a. Verzekerde is verplicht de verschuldigde premie en kosten uiterlijk op de vervaldag te voldoen. In geval van schade wordt het nog niet vervallen deel van de premie onmiddellijk opeisbaar.
- b. Indien Verzekeraar akkoord gaat met een wijziging van de Garantie, leidende tot alleen een wijziging van het bedrag van het risico, zal Verzekeraar de premie proportioneel aanpassen. Indien Verzekeraar akkoord gaat met andere wijzigingen van de Garantie, leidende tot wijziging van het risico voor Verzekeraar, zal de premie door Verzekeraar nader worden vastgesteld.
- c. Indien Verzekerde geen recht heeft op schadevergoeding vanwege het niet voldoen aan de polisvoorwaarden, of indien Verzekerde aanspraak heeft gemaakt op schadevergoeding, leidt dit niet tot een recht op restitutie van premie.

#### **Artikel 11.**

##### **Sancties**

- a. Onjuiste of onvolledige opgave, of het nalaten van het doen van mededeling, vóór het sluiten van de Verzekeringsovereenkomst, van feiten of gegevens, waarvan de Verzekerde ten tijde van die opgave wist of behoorde te begrijpen dat deze van belang waren of konden zijn voor de beoordeling van (i) het te verzekeren risico, of (ii) het risico op omkoping, leidt tot verval van het recht op schadevergoeding.

Ook kan Verzekeraar in voorkomende gevallen besluiten een uitgekeerde schadevergoeding terug te vorderen en de Verzekeringsovereenkomst met dadelijke ingang op te zeggen (zonder dat recht bestaat op premierestitutie).

- b. In geval sprake is van ernstige schending van de mededelingsplicht (in de zin van artikel 9 onder a), ernstige obstructie van het inzage-recht van Verzekeraar (in de zin van artikel 7 onder g), of in geval is vastgesteld dat sprake is van omkoping in verband met de Overeenkomst kan Verzekeraar besluiten gedurende een bepaalde periode geen aanvragen ten behoeve van Verzekerde en aan Verzekerde gelieerde rechtspersonen in behandeling te nemen.
- c. Indien:
  - Verzekerde niet voldoet aan haar in Artikel 7 en 8 omschreven verplichtingen; of
  - sprake is van een verzwaring van het risico door haar schuld,leidt dit tot verval van het recht op schadevergoeding. Verzekeraar kan echter, gelet op de zwaarte van de tekortkoming en de ernst van het belang waarin hij is geschaad, de gevolgen van dit verval beperken.
- d. Indien de verschuldigde premie en kosten niet op de vervaldag zijn voldaan, is Verzekerde vanaf de vervaldag rente verschuldigd gelijk aan de wettelijke rente, zoals vermeld in Artikel 6:120 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek.
- e. Indien betaling van verschuldigde premie en kosten 15 dagen na schriftelijke aanmaning nog niet heeft plaatsgevonden, is Verzekeraar definitief van haar verplichtingen bevrijd, onverminderd de verplichting van Verzekerde om de premie en kosten te voldoen.

## Hoofdstuk IV. Schaderegeling

### Artikel 12. Claimprocedure

- a. Verzekerde kan aanspraak op schadevergoeding doen gelden na afloop van de Wachttermijn.
- b. Indien Verzekerde aanspraken op schadevergoeding doet gelden, moet zij alle gegevens verstrekken, Verzekeraar inzage geven in en kopie laten nemen van alle bescheiden, die Verzekeraar nodig heeft voor de beoordeling van deze aanspraken en de berekening van de schade. Tevens moet Verzekerde alle medewerking verlenen, opdat Verzekeraar ook van derden inlichtingen ontvangt of inzage verkrijgt van bescheiden als hierboven bedoeld.
- c. Verzekeraar zal de schadeberekening uiterlijk op de laatste van de twee volgende data aan Verzekerde toezenden:
  - 30 dagen na het verstrijken van het moment waarop Verzekerde aanspraken op schadevergoeding kan doen gelden;
  - 60 dagen na ontvangst van alle bovenbedoelde gegevens en bescheiden.Het bovenstaande geldt niet indien Verzekeraar van haar sub d genoemde recht gebruik maakt.
- d. Gedurende de periode, genoemd sub c, heeft Verzekeraar het recht een deskundige aan te wijzen die belast wordt met het controleren van de verstrekte gegevens en bescheiden en van het bedrag van de schade waarvoor Verzekerde aanspraken op vergoeding doet gelden. In dit geval zal Verzekeraar de schadeberekening aan Verzekerde toezenden uiterlijk 60 dagen na ontvangst van het rapport van de deskundige.
- e. Indien de procedure sub d wordt gevolgd, kan Verzekeraar onder nader vast te stellen voorwaarden aan Verzekerde een voorschot verstrekken.
- f. Binnen 14 dagen na ontvangst van de schriftelijk akkoordverklaring van Verzekerde met de schadeberekening, betaalt Verzekeraar de schadevergoeding tegen rechtsgeldige overdracht van de vordering welke Verzekerde (eventueel) heeft op Begunstigde van de Garantie, waarover schade wordt vergoed, en van alle rechten en zekerheden, die Verzekerde in verband met de Garantie heeft.

Indien Verzekerde haar rechten en zekerheden reeds heeft beperkt, verpand of aan derden heeft overgedragen moet deze beperking, verpanding of overdracht eerst teniet worden gedaan.

- g. Een schadevergoeding wordt vastgesteld en uitbetaald in euro's. Eventuele omrekening geschiedt tegen de koers als bedoeld in Artikel 15.

#### **Artikel 13. Schadeberekening**

DEBET:

- het onder de dekking vallende deel van de uitbetaalde bedragen onder de Garantie;
- de bijkomende kosten als incassokosten en andere kosten gemaakt ter voorkoming of beperking van het verlies, mits gemaakt met schriftelijke goedkeuring of op aanwijzing van Verzekeraar,

en CREDIT:

- de bedragen waarvan Verzekerde terugbetaling in Nederland heeft verkregen of rechtens had kunnen verkrijgen.

De berekening wordt opgemaakt in euro's. Eventuele omrekening geschiedt tegen de koers als bedoeld in Artikel 15.

#### **Artikel 14. Opbrengsten na schadevergoeding**

Al hetgeen Verzekeraar in euro's in de eurozone ontvangt uit hoofde van de rechten en zekerheden die Verzekerde aan Verzekeraar heeft overgedragen, wordt na aftrek van gemaakte kosten, tussen Verzekerde en Verzekeraar verdeeld naar rato van ieders aandeel in de schade zoals blijkt uit de schadeberekening.

### **Hoofdstuk V. Diverse bepalingen**

#### **Artikel 15. Omrekeningskoersen**

- a. Omrekening van vreemde valuta geschiedt tegen de door de Europese Centrale Bank opgegeven informatieve koers op de datum waarop de toe te passen koers moet gelden. Voor valuta's waarvoor geen informatieve koers wordt opgegeven, geldt de door De Nederlandsche Bank N.V. aan Verzekeraar opgegeven - op basis van marktnoteringen berekende - koers.
- b. Voor het berekenen van premie geldt de koers op de datum van het in werking treden van de Garantie.
- c. Voor het berekenen van de schade geldt de koers die van kracht is op de datum van uitbetaling van de Garantie, doch geen hogere koers dan de in het Overzicht genoemde maximum omrekeningskoers, zijnde de koers van driemaal de koers op de datum van het in werking treden van de Garantie.

#### **Artikel 16. Consolidatieregeling**

Indien tussen Nederland en het land van Begunstigde van de garantie een regeling getroffen wordt voor de afwikkeling van schulden - waaronder begrepen uitstel van betaling en/of kwijtschelding - die van toepassing is op de vorderingen uit hoofde van de opvraging van de Garantie, is Verzekerde verplicht de gevolgen daarvan te aanvaarden, voor zover die betrekking hebben op de hiervoor bedoelde vordering. Dit houdt in dat:

- Verzekerde op verzoek van Verzekeraar medewerking verleent aan de uitvoering van de consolidatieregeling;
- de rechten van Verzekerde onder de Verzekeringsovereenkomst geen wijziging ondergaan.

#### **Artikel 17. Overdracht of bezwaring van rechten uit de Verzekeringsovereenkomst**

Verzekerde is gerechtigd de uit de Verzekeringsovereenkomst voortvloeiende rechten aan een derde te verpanden of over te dragen, voor zover schriftelijke kennisgeving aan Verzekeraar van deze verpanding of overdracht heeft plaatsgevonden.

**Artikel 18.****Overgang van het verzekerde belang**

Overgang van het verzekerde belang heeft niet tot gevolg, dat de Verzekeringsovereenkomst ten voordele van de nieuwe belanghebbende doorloopt, tenzij Verzekeraar zich hiermede schriftelijk akkoord heeft verklaard.

**Artikel 19.****Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar**

Voor Verzekeraar is alleen bindend hetgeen schriftelijk in de Verzekeringsovereenkomst is bevestigd. Door berekening of inontvangstneming van premie wordt de omvang van de aansprakelijkheid van Atradius nimmer gewijzigd.

**Artikel 20.****Communicatie**

Communicatie met betrekking tot onderhavige Verzekeringsovereenkomst, inclusief kennisgeving aan Verzekeraar, waartoe Verzekerde op grond van de voorwaarden mocht zijn gehouden, zal via Atradius dienen te verlopen. Alle handelingen van Atradius, waaronder - maar niet beperkt tot - aanwijzingen en financiële handelingen, zullen gelden als handelingen van de Verzekeraar.

**Artikel 21.****Toepasselijk recht en jurisdictie**

Op de Verzekeringsovereenkomst is Nederlands recht van toepassing en is de rechtbank in Amsterdam in eerste instantie de bevoegde rechter. In alle geschillen dienen dagvaardingen en eventuele andere geding inleidende stukken bij uitsluiting op naam van en aan het adres van Atradius te worden uitgebracht. Atradius zal op last en voor rekening van Verzekeraar, in eigen naam optreden als formele procespartij. Verzekeraar zal onverkort gebonden zijn aan tegen Atradius gewezen uitspraken.







**Atradius**

David Ricardostraat 1, 1066 JS Amsterdam.  
Postbus 8982,  
1006 JD Amsterdam, Nederland.  
Tel. 020 553 2693  
[www.atradius.nl](http://www.atradius.nl)

Handelsregister Amsterdam 33226495

Geregistreerd:

Atradius Dutch State Business NV